加拿大泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
268 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨 樣樣齊備
肉類瓜菜 日日新鮮
精製燒臘 式式味美
僑胞賜顧 位位歡迎

遷移地址 照常營業
新舊顧客 仰祈留意
電話MU.四六六三七
僑批郵局 增羣益書店
J. Q. KIGH
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

◎各種紙料平沽
本店常有如種紙料發行及學校文房用品
發作親友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKIE LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市內地域紙料公司總辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號屋售
電話MU 4-3526
蔣王蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭飛機等保險如有委託竭誠辦理服務週到

東廣麵廠
FIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-8133
粗·細·炸麵 中國各式合味
金蛋干麵
淨干麵
零批發行 歡迎索辦

◎女中醫 黎蓮民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京實民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寫字街四四五號東方旅館一〇七號
電話MU 4-1078

家專驗配眼眼
周愛權
鏡眼時翹種各較精
鏡眼舊之配改整修
本店有停車場 在舖後便
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU5-5938

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940
本館殯殮經濟妥當 華友光顧特別優待 保証滿意
本店有停車場 在舖後便
佐治麥吾 司理人 謹啟

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
161 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 1-5089
本社座落華區 房間寧氣 床褥潔淨 煖氣熱水 各界僑胞 時常充足 來往駐宿 長住暫居 上落週安 隨時行李 飛機 船紙 車票 服務代辦 如蒙委託 竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 位近華區 三四四號 來往利便 招呼週到 床褥清潔 日夜供應 煖氣熱水 上落更便 有升降機 長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

NOTARY PUBLIC 溫日隆公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件代理實業買賣

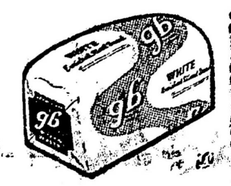
機孖街銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話MU.1-6513

創氣跡光 第九章 二度虛若回
誤死紅衣人身邊失寶 巧逢猿兒手野外揮鞭
為捌捌

李慕白只顧了他自己。而把自己拋下不管。那時可真許叫黃臉虎那些人用亂刀剁死了。後就想好了。是明天早帶著小流星起身往別處去。追風鬼和他鄉事。就打發他回山西去。時已夜半。二人都沒有睡熟。忽然李慕白聽見屋頂上似乎有一點聲音。他立刻坐起身來。史胖子翻身起來。旭手抄刀。李慕白卻把他攔住。悄聲說：「不要驚慌！」隨就輕輕抽出寶劍。跳下炕去。站在門裏。將門閂開慢慢拉開。扒着門縫向外看。只見外面寒風瑟瑟。月光昏晦。有一人已來到了窗前。李慕白突然把門拉開。持劍躥出。那人卻反身就跑。李慕白向着人影撲去。那人影却由斷牆之處跳出去跑了。李慕白也追出牆外去。喝聲：「你往那裏跑？」那人却仍然不答話。一條瘦影直向曠野疾步。便追上了那人。問時寶劍掄起。喝一聲：「站住。你是誰？」那人一回身。手中有一對聲亮的兵刃往上一舉。李慕白實劍也砸下。只聽「鏘鄉——噯呀！」那人劍斷身死。跌倒在地。李慕白却也大吃一驚。便退上了那人。同時寶劍掄起。喝一聲：「站住。你是誰？」那人色不明。他低頭仔細去看。他能器辨得出。原來受傷的人却是纏足。跟上像用一塊深顏色的綢子。跟這婦聲音越弱。李慕白心中着急。連問說：「你到底是誰？找我作什麼來了？」那受傷的婦人却說：「我……背着晁德慶來找你……你眞心痛——我要告訴你。你小心我的哥哥。跟靜玄。他們要……」說到這裏。傷勢所得她便慘的微弱呻吟。不一會。就什麼聲音也沒有了。身子也不能再動了。李慕白心中十分悽慘。提着寶劍的那隻手都有點發抖。這時身後忽然有人說：「李大爺。你殺錯了人啦！」原來史胖子已在李慕白的身後站了半天。此時李慕白心中雖過得一句話也說不出來。史胖子由身邊取火。蹲下身去。向那受傷的人照着一看。火光一閃。旋即被風吹滅了。但李慕白已然看見。地下躺着的正是那紅蜂子柳夢香。他臉上倒沒傷痕。身上却是血色模糊。已然死了。

片打西菜館
PENDER CAFE
168 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話MU.4-2839
麵食點心 美味西菜 僑界士女 移玉光顧

綿大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
綿街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓


好麵包的記號。新鮮選紙料。包製最好的麵包。在你們鄰食店日日有新鮮的送到
gb GENERAL BAKERIES
振那露麵包有限公司

廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
大拿加 華僑
122 PENDER ST. EAST MU.1-8613
VANCOUVER 4. B. C
◎林仕宣 專醫 跌打外科
（發明神效）
經必止藥水，每瓶一元，此水善能治一切痺病，癖，癎，癇，感粒，水濕，脚趾蟬痕癢，尤為特效。一經施用，快過打針也，照常用，僑製造丸散，快捷安全，如蒙光顧特別歡迎
經司理仕宣啓

KWONG SUK LTD.
廣生光髮公司
中國絲業
電話 MU3-4929
專辦大宗 中國絲髮男女衣服絲及水紋名貴歐美家具窗簾 各樣小衫線衫睡衣 女衫廚衣廚房圍身裙布茶巾廚店床布枕袋毛巾各 絲大量買賣
精造 各樣小衫線衫睡衣 女衫廚衣廚房圍身裙布茶巾廚店床布枕袋毛巾各 絲大量買賣
總貨廠有電有目 歡迎索閱 函索即寄 郵費

譯繙及撰繕
文件契約 中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
222 Main St. Vancouver B. C.
MU. 5-7632

金利源興記 加拿大 華高
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE — MA. 9743
◁話電新▷ MU. 5-9743
船來 國產藥材 麗參北茸 鬧胃樽穩 青酸梅子 甜仁面醬 桂林馬蹄 雨雄牛薑

◎重新廣告
本旅館新人接主營業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫暖床海新貨清潔水喉冷熱招待妥當來往便利僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel.MU 1-9035
新世界旅館 Vancouver, B.C.
司理 盧福勝 黃國連

Lux Theatre 樂斯院戲
即日放映
「著名銀幕」與「電影好戲」
集映該諧時事書片

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相 結婚相護照相 與契據文件等 常備新娘伴娘 禮服

HOTEL SUN AH 雲高華埠
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9864
新亞旅社 華區適中 出入利便 房舍通爽 床褥潔淨 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎
司理 張法明 朱旺啓

無名濕毒 蟲咬即用 奇氏止癢膏 大盅二元 細盅一元
四時感冒 胸背肚痛 頭痛奏效 奇氏神仙油 每罐一元
★雲埠分銷處：片打東街一三五號 中國公司，片打東街一五四號增羣益書店，跑路街中和行，高街四三三號長春公司，★域埠非士括街五四四號萬育堂，皇家街一六二〇號滙生源，★點問順益華公司★卡加利建生公司
COD交易均好，但係須要正確地址，批發優待，歡迎各埠商戶前購發售，
堅利公司總代理
THE KINLEY CO
3289 Main St., VANCOUVER, B. C.
新电話 TR. 2-2810

金然棧臘味製造廠
KAM YEN JAN (1948) LTD.
229 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU. 3-1757
中秋節送禮佳品
本廠出產各款臘味經加改府農部派員長駐廠內監製保證品質優良十足陳生為送禮之無尚佳品隨時寄往省外國外保無困難如蒙僑胞賜顧本廠及各代理可能義務代寄到
雲埠代理處：元豐 廣萬生 元發 庆利 泰興 金利源 利僑 廣和源 國信 中和行
域多利埠：茂利 參美 顧安榮
各款臘味：白油腸 鴨肝腸 方花肉 金錢潤 大原鴨 玻鴨下庄 玻鴨片 原肉餅 牛肉乾

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙 長壽及普通唱片包羅萬有
專售及修理各種家庭電具各國名廠影相機錄音機與傳眞機
★最新辦到長壽唱片 —美聲公司出品— 每張四元牛
恨不相逢未嫁時 —芳艷芬 天涯 梅欣 盧碧卿 梁金國 小甘羅 （三張）
鳳嬌投水 —運雲山 吳君麗 盧碧卿 梁金國 小甘羅 （三張）
斷腸碑 —運雲山 梁金國 羅新鳳 洗劍塵 紅綾女 源妙貞 （三張）
一年一度燕歸來 —任劍輝 芳艷芬 （合一張）
李師師 —洗劍塵
幸運公司出品— 每張四元
新白金龍 —張瑛 梅欣 吳君麗 新靚少鳳 （三張）
鴛鴦淚 —天涯 崔妙芝 何文煥 張醒非 李香琴 小甘羅 （三張）
碧海狂僧 —金凡 崔妙芝 小甘羅 梅欣 盧筱萍 源妙貞 （四張）
音樂片— 每張四元
（七六區封相 （全套一張） 白大開門 天姬送子 八仙賀壽 雁落平沙 （合一張）
排子音樂— 每張四元半
藤人腳 俺六國 班竹岳 雁落平沙 困谷口 陰告 銀合上 （合一張）
學習英語唱片— 每套兩張共九元九五
▲外埠歡迎C.O.D.交易 快捷安全▼
馬開錫電器行
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813
目錄印備函索即奉 精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程